

## III

(Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid)

## EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASOLT VASTU VÕETUD AKTID

## NÕUKOGU ÜHISMEEDE 2007/405/ÜVJP,

12. juuni 2007,

**Julgeolekusektori reformi alase politseimissiooni ja selle õiguslase kontaktüksuse kohta Kongo Demokraatlikus Vabariigis (EUPOL Kinshasa)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 14 ja artikli 25 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist::

- (1) Nõukogu võttis pärast Kongo Demokraatliku Vabariigi (KDV) valitsuselt ametliku kutse saamist 9. detsembril 2004 vastu ühismeetme 2004/847/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni kohta Kinshasas (KDV) seoses integreeritud politseiüksuse loomisega (EUPOL „Kinshasa”),<sup>(1)</sup> mis oli ette nähtud 17. detsembril 2002. aastal Pretorias allkirjastatud üldises ja kõikehõlmavas kokkuleppes ülemineku kohta Kongo Demokraatlikus Vabariigis ning 29. juuni 2003. aasta sõjaväe ja julgeoleku memorandumis.
- (2) Pärast KDV põhiseaduse vastuvõtmist 18. veebruaril 2006. aastal tähistasid KDV 2006. aastal toimunud valimised üleminekuprotsessi lõppu ning võimaldasid moodustada 2007. aastal valitsuse. Valitsuse programmis nähakse eelkõige ette julgeolekusektori kõikehõlmav reform, reformi riikliku kontseptsiooni ja tegevusprioriteetide väljatöötamine politsei, relvajõudude ja õiguse valdkonnas.
- (3) ÜRO on kinnitanud oma toetust julgeolekusektori reformile mitmetes Julgeolekunõukogu resolutsioonides ning juhib ÜRO missiooni KDV (MONUC), mis aitab kaasa riigi turvalisusele ja stabiilsusele. ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 15. mail 2007. aastal vastu resolutsiooni 1756

(2007), millega pikendatakse MONUCi volitusi ning mis võimaldab anda tihedas koostöös teiste rahvusvaheliste partneritega, sealhulgas Euroopa Liiduga, oma panuse jõupingutustesse, mille eesmärk on toetada valitsust julgeolekusektori reformi kavandamise esialgses protsessis.

- (4) EL on näidanud jätkuvat toetust KDV üleminekuprotsessile ja julgeolekusektori reformile, viies muu hulgas ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) raames läbi kolm operatsiooni: EUSEC RD Congo,<sup>(2)</sup> EUPOL Kinshasa ja operatsioon EUFOR RD Congo.<sup>(3)</sup>
- (5) EL peab kasulikuks kõikehõlmava lähenemisviisi kasutamist, milles oleks ühendatud erinevad algatused, ning on märkinud nõukogu 15. septembril 2006. aastal vastu võetud järeldustes, et ta on valmis koordineerima rahvusvahelise üldsuse poolt julgeolekusektoris tehtavaid jõupingutusi tihedas koostöös ÜROga, et toetada selles valdkonnas Kongo ametiasutusi.
- (6) Nõukogu peasekretariaat ja komisjoni talitused viisid sellega seoses KDV läbi kaks Kongo ametiasutustega kooskõlastatud hindamissiooni oktoobris 2006 ja märtsis 2007, et töötada välja ELi kõikehõlmav lähenemisviis julgeolekusektori reformi valdkonnas.

<sup>(1)</sup> ELT L 367, 14.12.2004, lk 30. Ühismeedet on viimati muudetud ühismeetmega 2006/913/ÜVJP (ELT L 346, 9.12.2006, lk 67).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 2. mai 2005. aasta ühismeede 2005/355/ÜVJP Kongo Demokraatliku Vabariigi (KDV) julgeolekusektori reformide alase Euroopa Liidu nõustamis- ja abimissiooni kohta (ELT L 112, 3.5.2005, lk 20). Ühismeedet on viimati muudetud ühismeetmega 2007/192/ÜVJP (ELT L 87, 28.3.2007, lk 22).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 27. aprilli 2006. aasta ühismeede 2006/319/ÜVJP Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevat ÜRO missiooni (MONUC) valimisprotsessi ajal toetava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta (ELT L 116, 29.4.2006, lk 98). Ühismeede on tunnistatud kehtetuks ühismeetmega 2007/147/ÜVJP (ELT L 64, 2.3.2007, lk 44).

- (7) Nõukogu võttis 7. detsembril 2006 vastu ühismeetme 2006/913/ÜVJP, millega muudetakse ühismeedet 2004/847/ÜVJP. Uued volitused, mis kehtivad kuni 30. juunini 2007, võimaldasid EUPOL „Kinshasal” tõsta oma suutlikkust Kongo politsei nõustamise osas, eesmärgiga hõlbustada KDV julgeolekusektori reformi läbiviimist üheaegselt missiooniga EUSEC RD Congo.
- (8) Nõukogu kiitis 14. mail 2007 heaks operatsioonide kontseptsiooni, mis käsitleb Euroopa välis- ja julgeolekupoliitika raames juhitud julgeolekusektori reformi alast politseimissiooni ja selle õigusalast kontaktüksust KDVs nimega EUPOL RD Congo. Nimetatud kontseptsioonis nähakse eelkõige ette, et EUPOL Kinshasa tegevuse lõpu ja EUPOL RD Congo tegevuse alguse vahele ei jää vahet.
- (9) Samal päeval, 14. mail 2007, kiitis nõukogu heaks KDV julgeolekusektori reformi alase nõustamis- ja abiüksuse EUSEC RD Congo jätkamise muudetud üldkontseptsiooni.
- (10) Kahe missiooni, EUSEC RD Congo ja EUPOL RD Congo, vahelist koostoiimet tuleks soodustada, arvestades samuti kahe missiooni võimalikku muutmist tulevikus üheks missiooniks.
- (11) Selleks, et tugevdada ELi tegevuste järjepidevust KDVs, tuleks nii Kinshasas kui ka Brüsselis tagada ELi eri osapoolte vahel võimalikult tihe koordineerimine, seda eelkõige asjakohase korra kaudu. ELi eriesindajal Ida-Aafrika järvede piirkonnas peaks seejuures olema keskne roll, arvestades tema volitusi.
- (12) Nõukogu võttis 15. veebruaril 2007 vastu ühismeetme 2007/112/ÜVJP, <sup>(1)</sup> millega Euroopa Liidu uueks eriesindajaks Ida-Aafrika järvede piirkonnas nimetati Roeland VAN DE GEER.
- (13) Peasekretär/kõrge esindaja saatis 11. mail 2007. aastal Kongo ametiasutustele kirja, milles teatatakse ELi valmisolekust täita jätkuvalt ja süvendada oma praeguseid kohustusi julgeolekusektori reformi valdkonnas ning milles palutakse selleks Kongo ametiasutuste ametlikku nõusolekut. Kongo ametiasutused andsid 2. juuni 2007. aasta kirjas ELi pakkumisele ametliku nõusoleku ning kutsusid ELi sel eesmärgil missiooni lähetama.
- (14) Kolmandad riigid peaksid projektis osalema kooskõlas Euroopa Ülemkogu poolt kindlaksmääratud üldsuunistega.

- (15) Missiooni volitusi rakendatakse julgeolekukontekstis, mis võib halveneda ja kahjustada Euroopa Liidu lepingu artiklis 11 sätestatud ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) eesmärgi,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

#### Artikkel 1

##### Missioon

1. Euroopa Liit (EL) juhib Kongo Demokraatliku Vabariigi (KDV) julgeolekusektori reformide alast nõustamis- ja abimissiooni nimega EUPOL RD Congo, et aidata kaasa Kongo jõupingutustele Kongo politseisektori reformimiseks ja ümberkorraldamiseks ning selle koostoiimiseks koostusüsteemiga. Missioon peab andma nõu ja abi otse Kongo pädevatele ametiasutustele ning politseireformi järelevalvekomitee ja õiguse segakomitee kaudu, tagades inimõiguste ja rahvusvahelise humanitaarõigusega kooskõlas oleva poliitika, demokraatia normide ning hea valitsemistava, läbipaistvuse ja õigusriigi austamise põhimõtete edendamise.

2. Missioon tegutseb vastavalt artiklis 2 sätestatud missiooni kirjelduse sätetele.

#### Artikkel 2

##### Missiooni kirjeldus

1. Missioon toetab julgeolekusektori reformi politseivaldkonnas ja selle koostusüsteemiga koostoiimist puudutavat osa. Tänu järelevalvele, juhendamisele ja nõustamisele ning pannes rõhku strateegilisele mõõtmele, EUPOL RD Congo:

— aitab kaasa Kongo Riikliku Politsei reformimisele ja ümberkorraldamisele, toetades elujõulise, professionaalse ja paljurahvuselise/integreeritud politseiteenistuse loomist, võttes arvesse lähipolitsei olulisust terves riigis. Kongo ametiasutused võtavad seejuures nimetatud protsessist täiel määral osa;

— aitab laiemas mõttes parandada politsei ja kriminaalõigussüsteemi koostoiimist;

— aitab tagada kõikide julgeolekusektori reformi valdkonnas tehtud jõupingutuste järjepidevust;

— tegutseb tihedas koostöös EUSEC RD Congoga ja komisjoni projektidega ning kooskõlas teiste rahvusvahelisel tasandil tehtud jõupingutustega politseireformi ja kriminaalõiguse valdkonnas.

<sup>(1)</sup> ELT L 46, 16.2.2007, lk 79.

2. EUPOL RD Congo on rakendusvolitusteta missioon. Missioon täidab oma ülesandeid muu hulgas juhendamise-, järelevalve- ja nõustamistegevuse kaudu.

3. Missioon nõustab liikmesriike ja kolmandaid riike ning koordineerib ja hõlbustab nende vastutusel nende projektide rakendamist missioonile olulistes valdkondades ja oma eesmärkide toetuseks.

#### Artikkel 3

##### Missiooni struktuur ja lähetusala

1. Missioonil on peakorter Kinshasas, mille moodustavad:
  - a) missiooni juht;
  - b) strateegiaküsimustega tegelev politseinõunike meeskond;
  - c) operatiivküsimustega tegelev politseinõunike meeskond;
  - d) strateegia- ja operatiivküsimustega tegelev õigusnõunike meeskond;
  - e) haldustugi.
2. Ülesanded jagunevad ametikohtade järgi järgmiselt:
  - a) mitmetesse politseireformi töörühmadesse kaasatud eksperdid ning Kongo ametiasutuste poolt ette nähtud politseireformi järelevalvekomitee tähtsamatele korraldus- ja otsustustasandiga ametikohtadele määratud nõunikud;
  - b) Kongo Riiklikusse Politseisse, eelkõige tähtsamatele ametikohtadele, ning kriminaalpolitsei ja korralvepolitsei juhendamiseks määratud eksperdid;
  - c) õiguslane kontaktisus kriminaalõiguse valdkonnas, eesmärgiga lisada politseialasele tegevusele side kriminaalkohtuga ning tegeleda edasi kriminaalkohtu reformi oluliste aspektidega, pidades seejuures silmas ka sõjalist karistusõigust;
  - d) ekspertiisiüksus, kelle eesmärgiks on aidata kaasa julgeoleku-sektori reformi horisontaalsete aspektidega seotud töödele.
3. Lähetusala on Kinshasa. Arvestades missiooni geograafilist mõju kogu KDV territooriumile, võib volitustest lähtuvalt osutada vajalikuks ekspertide ajutine lähetamine provintssidesse ja nende sealviibimine, tuginedes missiooni juhi või missiooni juhi poolt selleks määratud isiku juhistele ning arvestades julgeolekuolukorda.

#### Artikkel 4

##### Planeerimine

Missiooni juht koostab missiooni operatsiooniplaani (OPLAN), et esitada see nõukogule heakskiitmiseks. Missiooni juhti toetab selle ülesande täitmisel nõukogu peasekretariaat.

#### Artikkel 5

##### Missiooni juht

1. Missiooni juhiks nimetatakse superintendent Adílio Ruivo Custódio.
2. Missiooni juht tegeleb missiooni EUPOL RD Congo operatiivjuhtimisega ning hoolitseb missiooni igapäevase haldamise eest.
3. Siseriiklikud ametiasutused delegeerivad operatiivjuhtimise EUPOL RD Congo missiooni juhile.
4. Missiooni juht vastutab isikkoosseisu distsiplinaarkontrolli eest. Lähetuses olevate isikkoosseisu liikmete suhtes võtavad distsiplinaarmeetmeid asjaomased siseriiklikud või Euroopa ametiasutused.
5. Missiooni eelarve täitmiseks sõlmib missiooni juht komisjoniga lepingu.
6. Missiooni juht teeb tihedat koostööd Euroopa Liidu eri-esindajaga.
7. Missiooni juht tagab, et EUPOL RD Congo kooskõlastab tihedalt oma tegevust KDV valitsusega, ÜROga missiooni MONUC kaudu ning julgeolekusektori reformi valdkonnas tegutsevate kolmandate riikidega (politseid ja tema õigusosalast kontaktisust puudutavad aspektid).
8. Missiooni juht tagab, et missioon oleks piisavalt välja-paistev.

#### Artikkel 6

##### Isikkoosseis

1. Missiooni eksperdid lähetatakse liikmesriikide ja ELi institutsioonide poolt. Iga liikmesriik või institutsioon katab enda ekspertide lähetamisega seotud kulud, sealhulgas sõidukulud KDVsse ja tagasi, töötasud, tervisekindlustuse ja muud hüvitised peale päevaraha.
2. Missioon võtab vastavalt vajadusele lepingu alusel tööle rahvusvahelisi tsiviilisikkoosseisu liikmeid ja kohalikke isikkoosseisu liikmeid.

3. Missiooni eksperdid jäävad oma liikmesriigi või ELi pädeva institutsiooni alluvusse, täidavad oma ülesandeid ja tegutsevad missiooni huvides. Nii missiooni ajal kui ka pärast seda suhtuvad missiooni eksperdid kõikidesse missiooniga seotud asjaoludesse ja kogu sellekohasesse teabesse suurima diskreetsusega.

#### Artikkel 7

##### Käsuilin

1. Kriisihjamisoperatsioonina toimival missioonil on ühtne käsuilin.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab poliitilist kontrolli ja annab strateegilisi juhiseid.

3. Peasekretär/kõrge esindaja annab missiooni juhile juhiseid Euroopa Liidu eriesindaja kaudu.

4. Missiooni juht juhivad missiooni ja hoolitseb selle igapäevase haldamise eest.

5. Missiooni juht annab Euroopa Liidu eriesindaja kaudu aru peasekretärile/kõrgele esindajale.

6. Euroopa Liidu eriesindaja annab peasekretäri/kõrge esindaja kaudu aru nõukogule.

#### Artikkel 8

##### Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu vastutusel missiooni poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 25. Kõnealune luba sisaldab volitusi OPLANi muutmiseks. Samuti sisaldab see vajalikke volitusi missiooni juhi määramist käsitlevate otsuste vastuvõtmiseks. Õigus võtta vastu otsuseid missiooni eemärkide ja lõpetamise kohta jääb nõukogule, keda abistab peasekretär/kõrge esindaja.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule korrapäraselt aru.

3. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab missiooni juhilt korrapärase ajavahemike järel aruandeid. Poliitika- ja julgeolekukomitee võib vajaduse korral kutsuda missiooni juhi oma koostulete.

#### Artikkel 9

##### Finantssätted

1. Missiooniga seotud kulude katmiseks määratud lähtesumma on 5 500 000 eurot.

2. Lõikes 1 nimetatud summast rahastatavate kulude suhtes kehtivad järgmised sätted:

a) kuludid hallatakse vastavalt eelarve suhtes kohaldatavatele ühenduse eeskirjadele ja menetlustele selle erandiga, et mis tahes eelrahastamise summad ei jää ühenduse omandisse. Kolmandate riikide kodanikud võivad osaleda pakkumismenetlustes;

b) missiooni juht annab oma lepingu raames tehtud tegevuse kohta täielikult aru komisjonile ja tegutseb viimase kontrolli all.

3. Rahastamisel võetakse arvesse missiooni operatiivvajadusi, kaasa arvatud varustuse kokkusobivust.

4. Missiooniga seotud kulud on abikõlblikud alates käesoleva ühismeetme jõustumisest.

#### Artikkel 10

##### Kolmandate riikide osalemine

1. Ilma et see piiraks ELi sõltumatust otsuste tegemisel ja tema ühtset institutsioonilist raamistikku, võib kolmandaid riike kutsuda üles missiooni toetama tingimusel, et nad katavad oma isikkoosseisu lähetamise kulud, sealhulgas töötasud, täieulatusliku üldkindlustuse, päevarahad ning sõidukulud KDVsse ja tagasi, ning annavad vastavalt vajadusele oma panuse projekti jooksvate kulude katteks.

2. Missiooni toetataval kolmandatel riikidel on missiooni igapäevase juhtimise seisukohast samad õigused ja kohustused kui ELi liikmesriikidel.

3. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid pakutavate toetuste vastuvõtmise kohta ning moodustama osalejate komitee.

4. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse lepinguga vastavalt Euroopa Liidu lepingu artiklis 24 sätestatud korrale. Eesistujariiki abistav peasekretär/kõrge esindaja võib kõnealuse korra osas eesistujariigi nimel läbirääkimisi pidada. Kui EL ja kolmas riik on sõlminud lepingu, millega kehtestatakse raamistik asjaomase kolmanda riigi osalemiseks ELi kriisihjaooperatsioonidel, kohaldatakse missiooni raames sellise lepingu sätteid.

*Artikkel 11***Koordineerimine**

1. Nõukogu ja komisjon tagavad kumbki oma pädevuse piires käesoleva ühismeetme järjepidevuse ühenduse välistegevusega vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 3 teisele lõigule. Nõukogu ja komisjon teevad sel eesmärgil omavahel koostööd. ELi ja KDV tegevuse koordineerimist käsitlev kord määratakse kindlaks Kinshasas ja Brüsselis.

2. Ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, tegutseb missiooni juht tihedas kooskõlas komisjoni delegatsiooniga.

3. Ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, koordineerivad EUSEC RD Congo missiooni juht ja EUPOL RD Congo missiooni juht tihedalt oma tegevust ning taotlevad kahe missiooni vahelist koostoiimet, seda eelkõige KDV julgeolekusektori reformi horisontaalsete aspektide ning kahe missiooni ühiste ülesannete osas.

4. Vastavalt oma volitustele vastutab ELi eriesindaja missiooni EUPOL RD Congo ja missiooni EUSEC RD Congo meetmete järjepidevuse eest. Ta aitab kaasa koordineerimisele teiste rahvusvaheliste osapooltega, kes osalevad KDV julgeolekusektori reformi rakendamises.

5. Missiooni juht teeb koostööd teiste kohalolevate rahvusvaheliste osapooltega, eeskätt MONUCi ja KDVs tegutsevate kolmandate riikidega.

*Artikkel 12***Salastatud teabe avaldamine**

1. Peasekretäril/kõrgel esindajal on volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega <sup>(1)</sup> käesoleva ühismeetmega ühinenud kolmandatele riikidele ELi salastatud teavet ning kõnealuse operatsiooni jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani „CONFIDENTIEL UE”.

2. Peasekretäril/kõrgel esindajal on samuti volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega ÜROle vastavalt missiooni operatiivvajadustele ELi salastatud teavet ning kõnealuse operatsiooni jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani „RESTREINT UE”. Selleks koostatakse kohalik kord.

<sup>(1)</sup> Otsus 2001/264/EÜ (EÜT L 101, 11.4.2001, lk 1). Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/952/EÜ (ELT L 346, 29.12.2005, lk 18).

3. Täpse ja vahetu operatiivvajaduse puhul on peasekretäril/kõrgel esindajal samuti volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega vastuvõtjariigile ELi salastatud teavet ning kõnealuse operatsiooni jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani „RESTREINT UE”. Kõikidel muudel juhtudel avaldatakse sellist teavet ja selliseid dokumente vastuvõtjariigile vastavalt korrale, mis on kooskõlas tema ELiga tehtava koostöö tasemega.

4. Peasekretäril/kõrgel esindajal on volitus avaldada käesoleva ühismeetmega ühinenud kolmandatele riikidele ELi salastamata dokumente, mis on seotud operatsiooni käsitlevate nõukogu aruteludega, mille kohta vastavalt nõukogu kodukorra <sup>(2)</sup> artikli 6 lõikele 1 kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus.

*Artikkel 13***Missiooni ja selle isikkoosseisu staatus**

1. Missiooni isikkoosseisu staatus, sealhulgas vajaduse korral privileegid, immunitetid ja lisatagatised, mis on vajalikud missiooni täitmiseks ja selle tõrgeteta toimimiseks, lepatakse kokku vastavalt ELi lepingu artiklis 24 sätestatud korrale. Kõnealuse korra osas võib eesistujariigi nimel läbirääkimisi pidada eesistujariiki abistav peasekretär/kõrgel esindaja.

2. Isikkoosseisu liikme lähetanud riik või ühenduse institutsioon vastutab kõikide lähetusega seotud nõuete eest, olenemata sellest, kas nõude on esitanud lähetatu või on see esitatud tema vastu. Kõnealune riik või ühenduse institutsioon vastutab lähetatud isikkoosseisu liikme vastu võetavate meetmete eest.

*Artikkel 14***Julgeolek**

1. Missiooni juht vastutab EUPOL RD Congo julgeoleku eest.

2. Missiooni juht rakendab seda vastutust vastavalt ELi direktiividele, mis käsitlevad väljapoole ELi territooriumi Euroopa Liidu lepingu V jaotise alusel tegutsevate missioonile lähetatud ELi isikkoosseisu julgeolekut, ning nendega seotud dokumentidele.

<sup>(2)</sup> Otsus 2006/683/EÜ, Euratom (ELT L 285, 16.10.2006, lk 47). Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/4/EÜ, Euratom (ELT L 1, 4.1.2007, lk 9).

3. Kogu isikkoosseisule korraldatakse OPLANi kohaselt vastav koolitus julgeolekumeetmete kohta. Julgeoleku eest vastutav EUPOL RD Congo ametnik annab regulaarselt julgeolekueeskirju käsitleva meeldetuletuse.

*Artikkel 15*

**Missiooni läbivaatamine**

Poliitika- ja julgeolekukomitee kiidab hiljemalt märtsiks 2008 esitatud nõukogu peasekretäri aruande põhjal heaks nõukogule esitatavad soovitused seoses võimaliku otsusega kahe missiooni, EUSEC RD Congo ja EUPOL RD Congo, üheks missiooniks muutmise kohta.

*Artikkel 16*

**Jõustumine ja kehtivusaeg**

Käesolev ühismeede jõustub 1. juulil 2007.

See kehtib kuni 30. juunini 2008.

*Artikkel 17*

**Avaldamine**

Käesolev ühismeede avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Luxembourg, 12. juuni 2007

Nõukogu nimel

eesistuja

W. SCHÄUBLE